

p-ISSN: 2088-6799

e-ISSN: 2540-8755



PROCEEDINGS

International Seminar LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT (LAMAS) 7

“The Vitality of Local Languages in Global Community”

July 19—20, 2017



Compiled by
Agus Subiyanto, Herudjati Purwoko, Kartini Rahayu,
Wa Ode Nisrawati, Nur Faidatun Naimah, and Ardis Septi Eka Rachmatika

Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Jawa Tengah

p-ISSN: 2088-6799

e-ISSN: 2540-8755



PROCEEDINGS

International Seminar LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT (LAMAS) 7

“The Vitality of Local Languages in Global Community”

July 19—20, 2017



Compiled by
Agus Subiyanto, Herudjati Purwoko, Kartini Rahayu,
Wa Ode Nisrawati, Nur Faidatun Naimah, and Ardis Septi Eka Rachmatika

Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Jawa Tengah



PROCEEDINGS LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT (LAMAS) 7: The Vitality of Local Languages in Global Community

Compiled by:

Agus Subiyanto

Herudjati Purwoko

Kartini Rahayu

Wa Ode Nisrawati

Nur Faidatun Naimah

Ardis Septi Eka Rachmatika

July 19—20, 2017

Semarang, Indonesia

e-ISSN (Electronic ISSN): 2540-8755

p-ISSN (Print ISSN): 2088-6799



Published by:

Master Program in Linguistics, Diponegoro University

in Collaboration with:

Balai Bahasa Jawa Tengah

Address

Jalan Imam, S.H. No.5, Semarang, Indonesia, 50241

Telp/Fax +62-24-8448717

Email: lamas@live.undip.ac.id

seminarlinguistics@gmail.com

Website: www.lamas.undip.ac.id

NOTE

In this international seminar on Language Maintenance and Shift 7 (LAMAS 7 for short), we try to do the new paradigm, that is publishing the proceeding after the seminar was held. The positive aspect of the paradigm is that the presenters of the seminar have opportunity to revise their paper based on the responses of the audience. However, it takes longer time to process the proceeding until it is ready to distribute. Therefore, we apologize for being late.

In this opportunity, we would like to extent our deepest gratitude to *Balai Bahasa Jawa Tengah* for continuously cooperation in conducting the seminar. Thanks also go to the Dean of the Faculty of Humanities, the Head and the Secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible. We would also express our special thanks to committee for putting together the seminar that gave rise to this compilation of papers.

We would like to thank Mrs. Shu-Chuan Chen, Ph.D. from Asia University Taiwan, Dr. Tupas Topsie Ruanni, from National Institute of Education Singapore, Drs, Pardi M.Hum. from *Balai Bahasa Jawa Tengah*; Prof. Ketut Artawa, Ph.D. from Udayana University, and Dr. Suharno, M.Ed. from Diponegoro University, as invited speakers in plenary sessions, and to all of the participants of the seminar.

Semarang, September, 25th 2017

The Board of Editor in LAMAS

SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR

JULY 19, 2017 (FIRST DAY)				
TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
07.00 – 08.00	REGISTRATION		LOBBY HALL	COMMITTEE
08.00 – 08.30	INDONESIA RAYA ANTHEM		KRYPTON	COMMITTEE
	SPEECH FROM THE COMMITTEE			HEAD OF COMMITTEE
	OPENING			DEAN OF FIB UNDIP
08.30 – 10.45	PLENARY SESSION 1		KRYPTON	Moderator: Herudjati Purwoko, Ph.D.
	Drs. Pardi, M.Hum. (Balai Bahasa Jawa Tengah, Indonesia)			
	Shu-Chuan Chen, Ph.D. (Asia University, Taiwan)	RECONSTRUCT THE IDENTITIES ON CULTURAL AND LANGUAGE TRANSITION IN TAIWAN		
	Prof. Ketut Artawa, Ph.D. (Udayana University, Indonesia)	GRAMMATICAL ALIGNMENTS IN INDONESIAN		
10.45 – 11.00	BREAK		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
PARALLEL 1			HOTEL 2ND FLOOR	
11.00 – 12.30	Agni Kusti Kinasih & Muhammad Hawas	SPEECH LEVELS OF MADURESE LANGUAGE: A SOCIO-PRAGMATIC STUDY OF BANGKALAN DIALECT	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Andiani Rezkita Nabu	TIPE SEMANTIK VERBA BAHASA BOLAANG MONGONDOW		
	Anisak Syaid Fauziah & Sumarlam	KOHESI LEKSIKAL PADA SPIRIT HARI INI DI RADIO MHFM SOLO DAN UNTAIAN KATA DI RADIO IMMANUEL SOLO		
	Ai Yeni & Sutiono Mahdi	PREFIX N- AND ITS COMBINATION IN SUNDANESE: A MORPHOLOGY STUDY		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
11.00 – 12.30	Aldila Arin Aini & Sumarlam	STRATEGI KESANTUNAN POSITIF & TINDAK TUTUR KOMISIF BERJANJI DALAM DEBAT PERDANA PILKADA DKI JAKARTA 2017	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Ari J. Adipurwawidjana	SEMANTIC DEFLATION IN ENGLISH-INDONESIAN INTERLINGUISTIC EXCHANGES		
	Endah Dewi Muliandari	ANALISIS IDEOLOGI PENERJEMAHAN DAN KUALITAS TERJEMAHAN LEKSIKON BUDAYA DALAM TERJEMAHAN A SUNDANESE WAYANG GOLEK PURWA KARYA KATHY FOLEY		
	Asrofin Nur Kholifah & Ika Maratus Sholikhah & Dian Adiarti	PRESERVING LOCAL IDENTITY THROUGH LANGUAGE STYLE IN <i>WAYANG BANYUMAS</i>		
11.00 – 12.30	Amanah Hijriah	STRATEGI KESANTUNAN POSITIF DALAM BAHASA MELAYU PONTIANAK	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Dian Pranesti	METAPHOR MAPPING IN INDONESIAN POLITICAL INTERNET MEMES		
	Dethan Erniani Ortalisje	AN ANALYSIS OF GRAMMATICAL ERRORS FOUND IN UKAW STUDENTS' ENGLISH ABSTRACT WRITING		
	Binar Kurniasari Febrianti	KARAKTERISTIK BUDAYA MELAYU DALAM SEPOK TIGE #SEpanyol #ANDALUSIA KARYA PAY JAROT SUJARWO		
11.00 – 12.30	Ketut Widya Purnawati	MANNER ADVERBIAL VERBS IN BALINESE	MATRIX	COMMITTEE
	Abdul Hamid & Eni Karlieni & Tisna Prabasmoro	THE ROLE OF SUNDANESE LANGUAGE IN THERAPEUTIC COMMUNICATION AT THE ONCOLOGY CLINIC RSHS		
	Dyah Ayu Nila Khrisna	ANALISIS PENOKOHAN SANTIAGO DALAM NOVEL <i>THE OLD MAN AND THE SEA</i> DENGAN PENDEKATAN APRAISAL		
	Dewi Juliastuty	PEMERTAHANAN BAHASA MELAYU MEMPAWAH LEWAT TUNDANG (KAJIAN TEKS DAN MAKNA)		
11.00 – 12.30	Dwi Indarti	POLITENESS STRATEGY OF DIRECTIVE SPEECH ACTS IN BETAWINESE SHORT-STORIES SEBELAS COLEN DI MALAM LEBARAN: SETANGKLE CERITA BETAWI	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Deli Nirmala	EARLY LANGUAGE DEVELOPMENT OF INDONESIAN CHILDREN WITH PARENTS WHOSE FIRST LANGUAGES ARE DIFFERENT: INDONESIAN AND JAVANESE		
	Diana Anggraeni	THE ANALYSIS OF MODIFICATION POSITION IN NOUN PHRASE IN THE TRANSLATION OF MASTER OF THE GAME		
	Dwi Handayani	PEMERTAHANAN KEARIFAN LOKAL PEPATAH-PETITIH SEBAGAI PENGUATAN SUMBER DAYA SOSIAL BAGI MASYARAKAT TENGGER		
12.30 – 13.30	LUNCH BREAK (ISHOMA)		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
PARALLEL 2			HOTEL 2ND FLOOR	
13.30 – 15.00	Dian Indira, Wahya, R.M. Mulyadi	KONSEP LITERASI BERKARAKTER DALAM BUKU PELAJARAN BAHASA SUNDA TINGKAT SEKOLAH DASAR	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Edy Jauhari	STRATEGI KESANTUNAN RESPON TERHADAP KRITIK DALAM MASYARAKAT BUDAYA JAWA MATARAMAN		
	Oktadea Herda Pratiwi	ANALISIS KONTRASTIF ISTILAH KEKERABATAN DALAM BAHASA DAYAK NGAJU, BANJAR, DAN DAYAK MAANYAN		
	Ririn Ambarini, Arso Setyaji & Sri Suneki	DEVELOPING KINDERGARTEN STUDENTS' PARTICIPATION IN BILINGUAL MATHEMATIC LEARNING ACTIVITIES THROUGH CONSTRUCTIVISM APPROACH		
13.30 – 15.00	Ni Wayan Sartini	REVITALISASI RITUAL PERTANIAN SEBAGAI USAHA PELESTARIAN ISTILAH-ISTILAH DALAM BAHASA BALI: KAJIAN BAHASA DAN BUDAYA	KRYPTON 2	COMMITTEE
	I Gusti Agung Istri Aryani & Ni Putu Evi Wahyu Citrawati	SOSIOPRAGMATIC ANALYSIS OF MORAL VALUES IN BALINESE FOLKLORES		
	Ponia Mega Septiana & Sutiono Mahdi	MAKNA REFERENSIAL DAN NONREFERENSIAL PADA LIRIK LAGU SUNDA "MAWAR BODAS"		
	Sri Wiryanti Budi Utami	REVITALISASI CERITA RAKYAT BAWEAN: SEBAGAI PEMERTAHANAN IDENTITAS BAHASA DAN BUDAYA ORANG-ORANG PULAU BAWEAN		
13.30 – 15.00	Dewi Nastiti L.	ADA APA DENGAN UNDANG-UNDANG BAHASA? MENILIK PENGGUNAAN UU NOMOR 24/2009 DARI KACAMATA HUKUM SERTA PENDIDIKAN DAN BUDAYA	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Noviana Dwi Yasinta & Rizki Utami	PERBEDAAN DAN PERSAMAAN DEIKSIS PERSONA BAHASA JAWA SEMARANG DAN BAHASA JAWA BANYUMASAN		
	Roby Aji	PENAMAAN WILAYAH KECAMATAN DI KOTA DEPOK: TINJAUAN SISTEM TANDA ADMINISTRATIF BERDASARKAN SEMIOTIKA TEKS DAN RUANG		
	Titania Sari & Sutiono Mahdi	LEXICON USING OF SUNDANESE LANGUAGE LEVEL IN "PUPUH DANGDANGGULA"		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
13.30 – 15.00	Anne Meir & Sutiono Mahdi	POLA DASAR KALIMAT BAHASA BATAK TOBA	MATRIX	COMMITTEE
	Octovianus Bin Rojak	POLITENESS IN TORAJA LANGUAGE: A STUDY ON POLITENESS IN PANGALAQ-RIU AND SURROUNDING AREAS DIALECT		
	Sansiviera Mediana Sari	MEMORI DAN RELASI MAKNA MENGENAI ANTONIM PADA ANAK AUTIS: STUDI KASUS TERHADAP 3 ANAK AUTIS USIA 11-16 DI SEKOLAH INKLUSI CAHAYA DIDAKTIKA		
	Eny Setyowati & Nimas Permata Putri	KORESPONDENSI FONEMIS BAHASA RUMPUN SUMATERA (Kajian Linguistik Historis Komparatif pada Bahasa Batak Toba, Minangkabau, Aceh dan Melayu Riau)		
13.30 – 15.00	Angelika Riyandari	VITALIZING JAVANESE LANGUAGE THROUGH PLACE NAMES	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Setiyawati & Sutiono Mahdi	REDUPLICATED WORDS IN SUNDANESE: THE STUDY OF UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGE		
	Titin Lestari	THE LANGUAGE USED BY INDONESIAN LOCAL GUIDES IN GOOGLE MAPS REVIEWS		
	Ika Maratus Sholikhah, Dyah Raina Purwaningsih, Erna Wardani	MAINTAINING BANYUMAS LOCAL LANGUAGE THROUGH <i>BATIK</i> AND ITS CULTURAL VALUES		
POSTER SESSION			HOTEL 2ND FLOOR	
15.00 – 16.00	Agustina Alooja	TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR MENYURUH PADA NOVEL <i>CHRIST THE LORD OUT OF EGYPT</i> KARYA ANNE RICE	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Ali Badrudin	KAJIAN ETNOLINGUISTIK TENTANG PRANATA MANGSA JAWA (CERMIN PENGETAHUAN KOLEKTIF MASYARAKAT PETANI DI JAWA)		
	Anandha	THE STUDENTS PRESENT ATTITUDES IN USING JAVA AND NGAPAK DIALECT ON CAMPUS		
	Herudjati Purwoko	PROMOTING REGISTER AS POLITENESS FORMULA		
	Niswa Binti Rahim	EMPAT SIMBOL DASAR LAMBANG KEHIDUPAN MASYARAKAT TORAJA: SEBUAH KAJIAN SEMIOTIK MODEL PIERCE		
	Agus Subiyanto	VOICE SELECTION IN JAVANESE NARRATIVE AND CONVERSATIONAL DISCOURSE		
	Sri Ratnawati	JHEMO MADURA: KEARIFAN LOKAL DALAM TANTANGAN GLOBAL		
	Patrick Munyensanga	OUR IDENTIFICATION THROUGH COMMON CULTURE AS SINGLE LANGUAGE UNIFIES US		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 – 16.00	Santy Yulianti	PROSES MEMBACA NORMAL PADA ANAK KELAS III SD PERGURUAN RAKYAT MATRAMAN, JAKARTA TIMUR	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Yessi Aprilia Waluyo	APPLYING CODE MIXING AND CODE SWITCHING IN TEACHING ENGLISH GRAMMAR IN THE CLASSROOM		
	Mutiara Karna Asih	PENELITIAN LAPANGAN MENGENAI PENGGUNAAN BAHASA PADA DOMAIN <i>TRANSACTION</i> , <i>FRIENDSHIP</i> , DAN <i>JOB</i> DI <i>FOODCOURT MORO</i> , MORO MALL, PURWOKERTO		
	Miftakhul Huda	MEMBANGUN IDENTITAS DALAM WACANA		
	Giovani Juli Adinatha	VARIASI BENTUK PENAMAAN BADAN USAHA BERBAHASA JAWA: STRATEGI PEMERTAHANAN BAHASA JAWA DI KOTA SEMARANG		
	Maklon Gane	THE COMPLEXITY OF LOLODA PRONOMINAL VERB PREFIXES		
	Samuel Anderson	AN OVERVIEW OF THE DIVERSITY OF THE GHANAIAN LANGUAGE AND CULTURE		
Sulis Triyono	GERMAN VERBS IN STUDIO-D A1 BOOK: A MORPHOLOGY ANALYSIS			
15.00 – 16.00	Dwi Susilowati	QUESTIONING JAVANESE LANGUAGE VALUE AND VITALITY WITH ITS MILLIONS OF SPEAKERS	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Dyah Prasetiani	MUATAN BUDAYA LOKAL DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA		
	Exti Budihastuti	ANALISIS SWOT TENTANG PERGERAKAN BAHASA MELAYU DI TAKEO SEBAGAI UPAYA UNTUK MENGENALKAN BAHASA INDONESIA DI KAMBOJA		
	Luita Aribowo	BAHASA, BUNYI DAN PERSEPSI		
	Mualimin	TINDAK TUTUR DIREKTIF DALAM PUISI LANANG SETIAWAN, SASTRAWAN TEGAL		
	Nurhayati	MIXED GENRE IN <i>DOA POLITIK</i> : A STRATEGY OF SOCIAL CONTROL		
	Sri Puji Astuti & M. Suryadi	DESAIN PEMBENTUKAN LEKSIKON UNIK TUTURAN JAWA PADA MASYARAKAT PINGGIRAN DI KOTA SEMARANG		
Ulva Fatiya Rosyida	KEBIJAKAN PENDIDIKAN BAHASA DAERAH DI ERA MEA (MASYARAKAT EKONOMI ASEAN)			

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 – 16.00	Lestari Manggong	LANGUAGE AND CULTURE IN THE CASE OF MERRIAM-WEBSTER'S CORRECTION OVER PRESIDENT TRUMP'S TWEETS	MATRIX	COMMITTEE
	Priscilla Esther Siringoringo & Sutiono Mahdi	FIGURE OF SPEECH BASED ON SHORT DRAMA USING SUNDANESE LANGUAGE		
	Rizky Fitri Lestari	<i>UKARA PITAKON</i> (KALIMAT TANYA) DALAM BAHASA JAWA DIALEK JAWA TIMUR, SUB DIALEK MALANG		
	Reiva Irene Seraphina & Sutiono Mahdi	PROSES PEMBENTUKAN KATA PADA JAJANAN SUNDA: SUATU KAJIAN MORFOLOGI		
	Sigit Haryanto	PEMEROLEHAN DAN PEMBELAJARAN BERBAHASA PADA ANAK-ANAK TKIT AL-AUSATH PABELAN KARTASURA		
	Wening Sahayu	<i>PAJERO SPORT</i> FROM A GLOBAL PERSPECTIVE OF LANGUAGE AND CULTURE		
	Erni Rahayu	THE INTEREST AND POETRY WRITING SKILLS IMPROVEMENT BY DISCOVERY BASED LEARNING METHOD		
	M. Suryadi	KEKAYAAN LEKSIKON EMOTIF-KULTURAL MEWARNAI BENTUK KESANTUNAN BETUTUR DAN GRADASI KESOPANAN PADA MASYARAKAT JAWA PESISIR DI KOTA SEMARANG		
15.00 – 16.00	Debyo Saptono & Tri Wahyu Retno Ningsih	PERANCANGAN APLIKASI <i>FLESCH LEVEL</i> UNTUK MENENTUKAN INDIKATOR KETERBACAAN TEKS	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Dwi Indarti & Cut Nina Sausina	ANALYSIS OF BETAWI LANGUAGE FROM LINGUISTIC FEATURES PERSPECTIVE: A CASE STUDY OF <i>PORTALBETAWI.COM</i>		
	Islah Maretekawati Amelius	TINDAK ILOKUSI PADA IKLAN TEMPAT MAKAN DI PINGGIR JALAN DI SEMARANG DAN IKLAN PRODUK KECANTIKAN UNILEVER		
	Jujan Fajriyah & Sutiono Mahdi	THE SOUND CHANGE IN SUNDANESE: PHONOLOGICAL STUDY ON JUJUN JUNAEDI'S SPEECH ENTITLED NIKAH		
	Novita Sumarlin Putri	ANALISIS TERJEMAHAN KALIMAT YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR KOMISIF PADA NOVEL <i>INSURGENT</i> KARYA VERONICA ROTH		
	Ahmed Fomba	UNTOLD BLACK HISTORY		
	Onin Najmudin	STRUKTUR DAN MAKNA VERBA MAJEMUK BAHASA JEPANG VI+KOMU		
	Taufik Nur Hidayat	TERJEMAHAN JENIS PROSES PADA SISTEM TRANSITIVITAS PIDATO PELANTIKAN PRESIDEN BARACK OBAMA DAN DONALD TRUMP BESERTA KUALITAS TERJEMAHANNYA		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
PARALLEL 3			HOTEL 2ND FLOOR	
16.00 – 17.00	Ropa Wahyuni & Eva Endah Nurwahyuni	COMMISSIVE SPEECH ACTS REALIZATION ON REGULAR TALKS: A STUDY OF EASTERN-JAVANESE DIALECT IN BOJONEGORO AND SURABAYA REGIONS	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Silvia Marni	KEHIPONIMAN VERBA BAHASA MINANGKABAU SEBAGAI BENTUK PEMERTAHAN KEKAYAAN KOSAKATA		
	Wahyu Ayuningsih	ETOS KERJA MASYARAKAT MADURA DI DALAM LIRIK LAGU DAERAH MADURA: KAJIAN ETNOLINGUISTIK		
	Mayuni & Sutiono Mahdi	MORPHOPHONOLOGICAL INTERFERENCE IN MINANGKABAU'S LANGUAGE		
16.00 – 17.00	Seprianus A. Nenotek	LANGUAGE FORM USED IN EFL COURSEBOOK "PASSPORT TO THE WORLD"	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Sri Andika Putri	CITRA WANITA MINANGKABAU DALAM PETUAH ADAT		
	Yakob Metboki & Norci Beeh	GLOBALIZING LEARNERS' LOCAL LANGUAGES FROM LOCAL CONTEXTS: AN OVERVIEW OF LANGUAGE PLANNING AT THE ENGLISH EDUCATION PROGRAM OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY KUPANG		
	Sri Minda Murni	ORAL PROFICIENCY IN PAKPAK LANGUAGE: AN ISSUE IN MAINTAINING PAKPAK LANGUAGE		
16.00 – 17.00	Syamsurizal	BENTUK DEIKSIS DALAM CERITA RAKYAT REJANG "TELEU BESOK"	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Suparto	GEOGRAPHICAL METONYMY IN ENGLISH MASS MEDIA IN INDONESIA		
	Yoga Yolanda	INTRODUCING INDONESIAN CULTURE THROUGH UTILIZING PANTUN AS A TEACHING MATERIAL OF BIPA		
	Norci Beeh	SEMANTICS ANALYSIS ON SPEECH ACT USED IN <i>BEMO (KUPANG'S PUBLIC TRANSPORTATION)</i>		
16.00 – 17.00	Teguh Santoso	KALIMAT PERMOHONAN DIREKTIF BAHASA JEPANG DAN BAHASA JAWA: TINJAUAN SOSIOLINGUISTIK	MATRIX	COMMITTEE
	Ganjar Hwia	KAJIAN DAN PEMETAAN VITALITAS BAHASA UNTUK PENGOPTIMALAN PROGRAM PELINDUNGAN BAHASA-BAHASA DAERAH DI INDONESIA		
	Ypsi Soeria Soemantri, Nany Ismail & Susi Machdalena	INTERCULTURALITY OF MIXED-MARRIED COUPLE: A SUNDANESE MALE AND A FOREIGN FEMALE		
	Siwi Tri Purnani	BAHASA JAWA: PERSPEKTIF TOLOK UKUR BUDAYA SANTUN TATA KRAMA		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
16.00 – 17.00	Ratna Susanti, Tri Wiratno & Sumarlam	KAJIAN PRAGMATIK KESANTUNAN BERBAHASA ANTARA NAJWA SHIHAB DAN PRESIDEN JOKO WIDODO	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Husna Imro' Athush Sholihah	ANALISIS TERJEMAHAN SINGKUMSTAN PADA BUKU CERITA ANAK BERJUDUL <i>THE 7 HABBITS OF HAPPY KIDS</i> KARYA SEAN COVEY DAN TERJEMAHANNYA (KAJIAN TERJEMAHAN DENGAN PENDEKATAN <i>SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS</i>)		
	Putri Adinihaqi Chusnul Chotimah	IDEOLOGIES OF EMMANUEL MACRON'S TRANSLATED INAUGURAL SPEECH: A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS STUDY		
	Nisa Fikria Haqinatul Millah & Sutiono Mahdi	SEMANTIC FIELD ON THE EMOTION DOMAIN IN SUNDANESE LANGUAGE		
17.00 – 17.45	BREAK		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
JULY 20, 2017 (SECOND DAY)				
TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
07.30 – 08.00	REGISTRATION		LOBBY HALL	COMMITTEE
08.00 – 09.30	PLENARY 2		KRYPTON	Moderator: Dr. Nurhayati, M.Hum.
	Dr. Ruanni Tupas (National Institute of Education, Singapore)	INEQUALITIES OF MULTILINGUALISM: GLOBALIZATION, NATIONALISM AND MOTHER TONGUES		
	Dr. Suharno, M.Ed. (Diponegoro University, Indonesia)	REVITALIZING LOCAL LANGUAGES THROUGH MOTHER TONGUE-BASED MULTILINGUAL EDUCATION (MTB-MLE)		
09.30 – 09.45	BREAK		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
PARALLEL 4			HOTEL 2ND FLOOR	
09.45 – 11.15	Sheila Nanda Parayil & Tenty Maryanthi	STRATEGI KESANTUNAN TIDAK LANGSUNG PADA KRITIK PENUTUR REMAJA	KRYPTON 1	COMMITTEE
	I Wayan Ana	TINDAK TUTUR PERFORMATIF DALAM TERJEMAHAN DOKUMEN HUKUM BAHASA INDONESIA KE DALAM BAHASA INGGRIS		
	Putu Devi Maharani & Komang Dian Puspita Candra	VARIASI FONOLOGIS BAHASA BALI DIALEK KUTA SELATAN		
	Muhammad Ari Kunto Wibowo & Sumarlam	GAYA BAHASA DAN PENCITRAAN DALAM <i>SERAT WULANG REH</i> KARYA PAKUBUWANA IV		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
09.45 – 11.15	Vamelia Aurina Pramandhani	KAJIAN PRAGMATIK PENERAPAN <i>BOOSTER</i> DALAM BAHASA JEPANG	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Ifoni Iudji	GRAMMATICAL INTERFERENCE IN TRANSLATING PROCEDURAL TEXT DONE BY THE STUDENTS OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY		
	Sutiono Mahdi	COMPOUNDING OF BASEMAH LANGUAGE: AN EFFORT TO UNDERSTAND THE UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGES		
	Baiq Desi Milandari	REVITALISASI BAHASA DAERAH MELALUI TAYANGAN TELEVISI SEBAGAI UPAYA MENUJU KEBHINEKAAN		
09.45 – 11.15	Yenny Hartanto	CROSS-CULTURAL STUDY ON BARGAINING	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Kartika Tarwati	TEKNIK DAN KEAKURATAN TERJEMAHAN ISTILAH MEDIS (STUDI KASUS PADA PENERJEMAH AMATIR, SEMI PROFESIONAL, DAN PROFESIONAL)		
	Zainal Abidin	INOVASI FONOLOGIS RETROPLEKSISASI DAN GLOTALISASI DALAM ISOLEK BONAI ULAKPATIAN		
	Imam Muhtadi, Wiwi Widuri, Frando Yantoni, & Sutiono Mahdi	ASSOCIATIVE MEANINGS IN DOEL SUMBANG SONG LYRIC “BEURIT” SEMANTIC STUDY		
09.45 – 11.15	I Nyoman Suparwa & Ni Luh Gede Liswahyuningsih	INDONESIAN AMBIGUOUS NOUN PHRASES AND ITS TRANSLATION INTO ENGLISH	MATRIX	COMMITTEE
	Ria Aresta	ANALISIS TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI <i>FLOUTING</i> MAKSIM KUALITAS PRINSIP KERJASAMA DALAM NOVEL <i>ME BEFORE YOU</i> KARYA JOJO MOYES		
	Zurmailis	AKUISISI BAHASA ANAK DI LINGKUNGAN MARJINAL KOTA PADANG		
	Sintya Mutiara W.E.	CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING ON PERSUASION IN INDONESIAN TELEVISION ADVERTISEMENTS		
09.45 – 11.15	Jaya	MENGENAL KEMBALI STATUS PREPOSISI /I/ SEBAGAI BENTUK DASAR DALAM BAHASA SUMBAWA DIALEK JERWEH KAJIAN <i>ITEM AND PROCESS</i>	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Musfeptial	IDENTITAS LOKAL PADA KARYA E. WIDIANTORO UPAYA PENGUATAN PERAN BAHASA IBU		
	Wiwiek Sundari	SEJARAH PERKEMBANGAN KOSAKATA BAHASA INGGRIS		
	Eni Karlieni	“CERMINAN IDENTITAS KESUNDAAN DALAM AKUN FACEBOOK WALIKOTA BANDUNG RIDWAN KAMIL” SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
PARALLEL 5			HOTEL 2ND FLOOR	
11.15 – 12.45	Ayu Ida Savitri	PENGGUNAAN BAHASA TUTUR DALAM STRIP KOMIK SEBAGAI SALAH SATU UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Farda Naila Salsabila	PERGESERAN KATA “ENYONG” PADA MASYARAKAT JAWA DI KABUPATEN BATANG		
	Wa Ode Nisrawati , Ardis Septi E.R., Kartini Rahayu	PROSES ASIMILASI DALAM BAHASA MUNA (MENGUNAKAN PENDEKATAN TEORI OPTIMALITAS)		
	Muhammad Rohmadi	STRATEGI TINDAK TUTUR DAN IMPLEMENTASI PRINSIP KESANTUNAN HUMOR PADA MEDIA SOSIAL SEBAGAI MEDIA UNTUK MENJAGA KEBHINEKAAN MASYARAKAT MULTIKULTURAL DI NKRI		
11.15 – 12.45	Made Ratna Dian Aryani	VERBA BEROBJEK GANDA BAHASA JEPANG	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Tri Wahyu Retno Ningsih	KAJIAN FONETIK AKUSTIK PADA TUTURAN ANAK-ANAK ASPERGER SYNDROME		
	Wahyu Damayanti	FENOMENA UNGKAPAN PANTANG LARANG MELAYU SELIMBAU: CAKRAWALA PEMAHAMAN BUDAYA MELALUI BAHASA		
	Felix Brian Hari Ekaristianto	PERGESERAN MAKNA KATA PADA KOMENTAR PENGGUNA MEDIA SOSIAL DALAM BERITA PILKADA DI JAKARTA		
11.15 – 12.45	Made Sri Satyawati	PENOMINAL DALAM BAHASA BIMA	KRYPTON 3	COMMITTEE
	I Ketut Darma Laksana	PERILAKU BERBAHASA DALAM KEJAHATAN SIBER		
	Ririn Sulistyowati	ALKISAH MANGKUS DAN SANGKIL: TERGERUSNYA BAHASA INDONESIA OLEH PENGARUH BAHASA ASING		
	Hidayat Widiyanto	URGENSI BAHASA DAERAH DALAM KERANGKA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING		
11.15 – 12.45	Mulia Anggraini	IMAGE SCHEMA PADA PRÄPOSITION NACH, ZU, ÜBER DAN AUF BAGI PENUTUR NON-JERMAN	MATRIX	COMMITTEE
	I Ketut Riana, Ni Putu Evi Wahyu Citrawati & I Gusti Agung Istri Aryani	NGUSABA DODOL DI DESA DUDA TIMUR, SELAT KARANGASEM: KAJIAN SEMIOTIK SOSIAL		
	Lindawati	BAHASA MINANGKABAU DI MASA DEPAN SEBUAH PROYEKSI		
	Erry Prastya Jati	PRESUPOSISI DAN IMPLIKATUR DALAM ACARA TALKSHOW INDONESIA LAWAK KLUB		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
11.15 – 12.45	Naniana N Benu	REDUPLICATION IN UAB METO	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Ibrahim Guntur Nuary	THE ACQUISITION OF ENGLISH SLANG BY THE LEARNERS LANGUAGE TEACHING DEPARTMENT IAIN SYEKH NURJATI		
	I Nyoman Udayana	THE EFFECT OF INFORMATION STRUCTURE ON THE INDONESIAN <i>DI-PASSIVE</i>		
	Ahyati Kurniamala Niswariyana	MAKNA SIMBOL DALAM UPACARA ADAT NYATUS, NYIU, NYOYANG DI DESA KARANG RADEN KECAMATAN TANJUNG KABUPATEN LOMBOK UTARA		
12.45 – 13.30	LUNCH BREAK (ISHOMA)		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
PARALLEL 6			HOTEL 2ND FLOOR	
13.30 – 15.00	Ngurah Indra Pradhana	KEDUDUKAN ONOMATOPE DALAM KATA KERJA BAHASA JEPANG DAN BAHASA BALI	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Agus Sudono	PILIHAN BAHASA PENUTUR DI LINGKUNGAN PESANTREN (STUDI KASUS DI PESANTREN AL-ITQON, BUGEN, SEMARANG)		
	Lusia Neti Harwati	PENERAPAN METODE PEMBELAJARAN KREATIF BAHASA JAWA DI TINGKAT SEKOLAH DASAR		
	Indriani Nisja	PENGUNAAN MEDIA PEMBELAJARAN CD INTERAKTIF DALAM KETERAMPILAN MENULIS KARANGAN MURID SEKOLAH DASAR NEGERI 20 DAN SD N 09 PADANG		
13.30 – 15.00	Ni Ketut Ratna Erawati	SANDHI DALAM BAHASA JAWA KUNA: SUATU KAJIAN FITUR DISTINGTIF	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Kenfitria Diah Wijayanti	FENOMENA KRAMA DESA DAN KEDUDUKANNYA DALAM PERKEMBANGAN BAHASA JAWA		
	Rosaria Mita Amalia	COHESION AND COHERENCE IN ARTICLES ABOUT PTNBH IN UNPAD'S WEBSITE: A DISCOURSE ANALYSIS STUDY		
	Marselina Nugraheni Fitrisari	ANALISIS WACANA KRITIS TERHADAP KASUS PEDOFILIA PADA MEDIA ONLINE TRIBUNNEWS		
13.30 – 15.00	Ni Made Wiriani	NEGASI DALAM BAHASA BALI DIALEK NUSA PENIDA: SEBUAH PENELITIAN AWAL	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Majid Ariyoga	RELEVANSI MONOLOG PANDJI PRAGIWAKSONO DALAM KONSER <i>STAND UP COMEDY</i> "MESAKKE BANGSAKU"		
	Suci Khaofia	MOOD PADA TALK SHOW MATA NAJWA ON STAGE "SEMUA KARENA AHOK"		
	Ni Made Dhanawaty	GELIAT REVITALISAI BAHASA DAN BUDAYA DI DESA BALI AGA PEDAWA		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
13.30 – 15.00	Widyatmike Gede Mulawarman	PERILAKU SINTAKSIS KALIMAT MAJEMUK BAHASA KUTAI	MATRIX	COMMITTEE
	Martina	THE VITALITY OF MALAY LANGUAGE IN GLOBAL SOCIETY IN PONTIANAK CITY (SOSIOLINGUISTIC STUDY)		
	Tatang Sopian	TEACHING THEME AND THEMATIC PROGRESSION TO TOURISM STUDENTS AND ITS IMPLICATIONS ON THEIR WRITINGS		
13.30 – 15.00	Muhammad Rayhan Bustam	VULGARISME BAHASA: KREATIFITAS PENARIK MINAT PASAR (STUDI KASUS KAJIAN SOSIOLINGUISTIK DI RESTORAN STEAK RANJANG BANDUNG)	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Tatang Suparman	PENGAYAAN KOSAKATA BAHASA INDONESIA MELALUI KORESPONDENSI KATA KEMBAR		
	Nur Faidatun Naimah	A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF SUSILO BAMBANG YUDHOYONO'S SPEECH ON ANTASARI AZHAR'S ACCUSATION AS MASTERMINDING THE MURDER OF NASRUDIN ZULKARNAEN		
PARALLEL 7			HOTEL 2ND FLOOR	
15.00 – 16.30	Pramesty Anggororeni	ANALISIS TERJEMAHAN MAKNA INTERPERSONAL DALAM DUBBING FILM “ <i>THOMAS AND FRIENDS: BLUE MOUNTAIN MYSTERY</i> ”	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Prayudisti Shinta P	MEDIA FRAMING PADA THE GUARDIAN DAN AL JAZEERA: SEBUAH KAJIAN KORPUS LINGUISTIK DAN IDEOLOGI		
	Prayudha	USING COH-METRIX TO ASSESS THE WRITING SKILL OF EFL STUDENTS		
	Qurratul A'ini	PRINSIP KERJASAMA DALAM KOMENTAR BERITA DI FANSPAGE FACEBOOK MERDEKA.COM		
15.00 – 16.30	Sukron Adzim	IMPLIKATUR DAN DAYA PRAGMATIK TINDAK TUTUR DIREKTIF MASYARAKAT INDONESIA DALAM AKUN <i>TWITTER</i> PRESIDEN JOKO WIDODO	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Yumartati	POTRET PENGGUNAAN BAHASA DI LINGKUNGAN PELAJAR SMA DAN SMK DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA		
	Inayatul Mukarromah	LINGUISTICS COMPETENCE FOR DEVELOPING STUDENTS' OUTCOMES AT A COLLEGE: SURVEY APPROACH		
	Yafed Syufi	KLASIFIKASI VERBA MAKAN BAHASA MIYAH		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 – 16.30	Teddi Muhtadin	POTRET PENGAJARAN BAHASA SUNDA DI SEKOLAH DASAR DAN DAMPAKNYA TERHADAP PEMERTAHAN BAHASA SUNDA DI JAWA BARAT	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Ariya Jati	A DISCOURSE ANALYSIS OF AEROSMITH'S "I DON'T WANT TO MISS A THING"		
	Valentino Pamolango & Irvan Gading	VERBS AND VERBAL MORPHOLOGY OF BALANTAK LANGUAGE		
	Sugeng Riyanto	PENERUSAN ANTARGENERASI DAN PEMERTAHANAN BAHASA SUNDA DI DALAM KELUARGA		
15.00 – 16.30	Elvi Citraesmana, Fatimah Djajasudarma, Hera Meganova Lyra	THE ROLE OF LOCAL LANGUAGE IN NATION'S CHARACTER BUILDING	MATRIX	COMMITTEE
	Johanna Rimbing	TINDAK TUTUR ILOKUSI DALAM PERCAKAPAN JUAL-BELI DI PASAR TRADISIONAL MINAHASA (SEBUAH KAJIAN SOSIOPRAGMATIK)		
	Rosaria Mita Amalia	CULTURAL TRANSLATION OF TRADITIONAL FOOD FROM WEST-JAVA: A MEDIA TO PROMOTE THE TRADITIONAL CUISINE TO THE WORLD		
	Putri Yuni Utami	MAKING MEANING USING SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS AND VISUAL GRAMMAR ANALYSIS: COMPARISON OF SOURCE TEXT AND TARGET TEXT REFLECTED IN THE MAIN CHARACTER OF GRAPHIC NOVEL <i>V FOR VENDETTA</i>		
15.00 – 16.30	Elvi Citraesmana	CONCEPTUAL METONYMY IN PRESENT-DAY BANDUNG YOUTH TALKS: A COGNITIVE SEMANTIC ANALYSIS	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Jujan Fajriah & Nisa Fikria Haqinatul Millah	VARIATIONS IN DIPHTHONG'S PRONUNCIATION PRODUCED BY NATIVE SPEAKERS OF MINANGKABAUNESE		
	Sutiono Mahdi	SUNDANESE'S CHILDREN NAMING TRADITION: A CASE STUDY OF LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT IN BANDUNG.		
	Wahya	DISTRIBUSI FONOLOGIS BAHASA SUNDA DI KABUPATEN BREBES: SEBAGAI IDENTITAS BAHASA		
16.30 – 16.45	CLOSING SPEECH		KRYPTON	Head of Master Program in Linguistics Diponegoro University
16.45 – 17.00	BREAK (CERTIFICATE HANDLING)		LOBBY HALL	COMMITTEE

TABLE OF CONTENTS

NOTE	iii
SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR	iv
TABLE OF CONTENTS	xvii
RECONSTRUCT THE IDENTITIES ON CULTURAL AND LANGUAGE TRANSITION IN TAIWAN Shu-Chuan Chen	1
INEQUALITIES OF MULTILINGUALISM: GLOBALIZATION, NATIONALISM AND MOTHER TONGUES Ruanni Tupas	2
SPEECH LEVELS OF MADURESE LANGUAGE: A SOCIO-PRAGMATIC STUDY OF BANGKALAN DIALECT Agni Kusti Kinasih, Muhammad Hawas	3
PILIHAN BAHASA PENUTUR DI LINGKUNGAN PESANTREN (STUDI KASUS DI PESANTREN AL-ITQON, BUGEN, SEMARANG) Agus Sudono	11
TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR MENYURUH PADA NOVEL <i>CHRIST THE LORD OUT OF EGYPT</i> KARYA ANNE RICE Agustina Alooja, M.R Nababan, Djatmika	20
UNTOLD BLACK HISTORY Ahmed Fomba	27
PREFIX N- AND ITS COMBINATION IN SUNDANESE: A MORPHOLOGY STUDY Ai Yeni Yuliyanti, Sutiono Mahdi	28
STRATEGI KESANTUNAN POSITIF & TINDAK TUTUR KOMISIF BERJANJI DALAM DEBAT PERDANA PILKADA DKI JAKARTA 2017 Aldila Arin Aini, Sumarlam, Dwi Purnanto	35
STRATEGI KESANTUNAN POSITIF DALAM BAHASA MELAYU PONTIANAK Amanah Hijriah	40
THE STUDENTS PRESENT ATTITUDES IN USING JAVA AND NGAPAK DIALECT ON CAMPUS Anandha	48
VITALIZING JAVANESE LANGUAGE THROUGH PLACE NAMES Angelika Riyandari	53
KOHESI LEKSIKAL PADA SPIRIT HARI INI DI RADIO MHFM SOLO DAN UNTAIAN KATA DI RADIO IMMANUEL SOLO Anisak Syaid Fauziah Djatmika, Sumarlam	60
POLA DASAR KALIMAT BAHASA BATAK TOBA Anne Meir, Sutiono Mahdi	66
KARAKTERISTIK BUDAYA MELAYU DALAM SEPOK TIGE #SEpanyol #ANDALUSIA KARYA PAY JAROT SUJARWO Binar Kurniasari Febrianti	70
PERANCANGAN APLIKASI <i>FLESCH LEVEL</i> UNTUK MENENTUKAN INDIKATOR KETERBACAAN TEKS Debyo Saptano, Tri Wahyu Retno Ningsih	79

PEMERTAHANAN BAHASA MELAYU MEMPAWAH LEWAT TUNDANG (KAJIAN TEKS DAN MAKNA)	86
Dewi Juliastuty	
ADA APA DENGAN UNDANG-UNDANG BAHASA? MENILIK PENGGUNAAN UU NOMOR 24/2009 DARI KACAMATA HUKUM SERTA PENDIDIKAN DAN BUDAYA	96
Dewi Nastiti L.	
KONSEP LITERASI BERKARAKTER DALAM BUKU PELAJARAN BAHASA SUNDA TINGKAT SEKOLAH DASAR	102
Dian Indira, Wahya, Teddi Muhtadin, R.M. Mulyadi	
METAPHOR MAPPING IN INDONESIAN POLITICAL INTERNET MEMES	107
Dian Pranesti	
THE ANALYSIS OF MODIFICATION POSITION IN NOUN PHRASE IN THE TRANSLATION OF MASTER OF THE GAME	114
Diana Anggraeni	
PEMERTAHANAN KEARIFAN LOKAL PEPATAH-PETITIH SEBAGAI PENGUATAN SUMBER DAYA SOSIAL BAGI MASYARAKAT TENGER	121
Dwi Handayani	
POLITENESS STRATEGY OF DIRECTIVE SPEECH ACTS IN BETAWINESE SHORT-STORIES <i>SEBELAS COLEN DI MALAM LEBARAN: SETANGKLE CERITA BETAWI</i>	126
Dwi Indarti	
ANALYSIS OF BETAWI LANGUAGE FROM LINGUISTIC FEATURES PERSPECTIVE: A CASE STUDY OF <i>PORTALBETAWI.COM</i>	133
Dwi Indarti, Cut Nina Sausina	
QUESTIONING JAVANESE LANGUAGE VALUE AND VITALITY WITH ITS MILLIONS OF SPEAKERS	139
Dwi Susilowati	
ANALISIS PENOKOHAN SANTIAGO DALAM NOVEL <i>THE OLD MAN AND THE SEA</i> DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL	145
Dyah Ayu Nila Khrisna, M.R. Nababan, Djatmika, Riyadi Santosa	
MUATAN BUDAYA LOKAL DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA	152
Dyah Prasetyani	
STRATEGI KESANTUNAN RESPON TERHADAP KRITIK DALAM MASYARAKAT BUDAYA JAWA MATARAMAN	156
Edy Jauhari	
THE ROLE OF LOCAL LANGUAGE IN NATION'S CHARACTER BUILDING	163
Elvi Citraesmana, Fatimah Djajasudarma, Hera Meganova Lyra	
ANALISIS IDEOLOGI PENERJEMAHAN DAN KUALITAS TERJEMAHAN LEKSIKON BUDAYA DALAM TERJEMAHAN A SUNDANESE WAYANG GOLEK PURWA KARYA KATHY FOLEY	168
Endah Dewi Muliandari	
“CERMINAN IDENTITAS KESUNDAAN DALAM AKUN FACEBOOK WALIKOTA BANDUNG RIDWAN KAMIL” SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK	174
Eni Karlieni	
THE ROLE OF SUNDANESE LANGUAGE IN THERAPEUTIC COMMUNICATION AT THE ONCOLOGY CLINIC RSHS	180
Eni Karlieni, Abdul Hamid, Tisna Prabasmoro	

KORESPONDENSI FONEMIS BAHASA RUMPUN SUMATERA (KAJIAN LINGUISTIK HISTORIS KOMPARATIF PADA BAHASA BATAK TOBA, MINANGKABAU, ACEH DAN MELAYU RIAU)	187
Eny Setyowati, Nimas Permata Putri	
THE INTEREST AND POETRY WRITING SKILLS IMPROVEMENT BY DISCOVERY BASED LEARNING METHOD	191
Erni Rahayu	
PRESUPOSISI DAN IMPLIKATUR DALAM ACARA TALKSHOW INDONESIA LAWAK KLUB	197
Erry Prastya Jati, Sumarlam, Djatmika	
ANALISIS SWOT TENTANG PERGERAKAN BAHASA MELAYU DI TAKEO SEBAGAI UPAYA UNTUK MENGENALKAN BAHASA INDONESIA DI KAMBOJA	204
Exti Budihastuti	
PERGESERAN KATA “ENYONG” PADA MASYARAKAT JAWA DI KABUPATEN BATANG	212
Farda Naila Salsabila	
PERGESERAN MAKNA KATA PADA KOMENTAR PENGGUNA MEDIA SOSIAL DALAM BERITA PILKADA DI JAKARTA	218
Felix Brian Hari Ekaristianto	
KAJIAN DAN PEMETAAN VITALITAS BAHASA UNTUK PENGOPTIMALAN PROGRAM PELINDUNGAN BAHASA-BAHASA DAERAH DI INDONESIA	222
Ganjar Hwia	
VARIASI BENTUK PENAMAAN BADAN USAHA BERBAHASA JAWA: STRATEGI PEMERTAHANAN BAHASA JAWA DI KOTA SEMARANG	227
Giovani Juli Adinatha, Saras Fairus Hemas	
URGENSI BAHASA DAERAH DALAM KERANGKA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING	234
Hidayat Widiyanto	
ANALISIS TERJEMAHAN SINGKUMSTAN PADA BUKU CERITA ANAK BERJUDUL <i>THE 7 HABBITS OF HAPPY KIDS</i> KARYA SEAN COVEY DAN TERJEMAHANNYA (KAJIAN TERJEMAHAN DENGAN PENDEKATAN <i>SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS</i>)	240
Husna Imro’Athush Sholihah, Riyadi Santosa, Djatmika	
SOSIOPRAGMATIC ANALYSIS OF MORAL VALUES IN BALINESE FOLKLORES	247
I Gusti Agung Istri Aryani, Ni Putu Evi Wahyu Citrawati	
PERILAKU BERBAHASA DALAM KEJAHATAN SIBER	254
I Ketut Darma Laksana	
NGUSABA DODOL DI DESA DUDA TIMUR, SELAT KARANGASEM: KAJIAN SEMIOTIK SOSIAL	258
I Ketut Riana, Putu Evi Wahyu Citrawati, I Gusti Agung Istri Aryani	
INDONESIAN AMBIGUOUS NOUN PHRASES AND THEIR TRANSLATION INTO ENGLISH	264
I Nyoman Suparwa, Ni Luh Gede Liswahyuningsih	
THE EFFECT OF INFORMATION STRUCTURE ON THE INDONESIAN <i>DI-</i> PASSIVE	271
I Nyoman Udayana	

TINDAK TUTUR PERFORMATIVE DALAM TERJEMAHAN DOKUMEN HUKUM BAHASA INDONESIA KE DALAM BAHASA INGGRIS	277
I Wayan Ana	
THE ACQUISITION OF ENGLISH SLANG BY THE LEARNERS LANGUAGE TEACHING DEPARTMENT IAIN SYEKH NURJATI	284
Ibrahim Guntur Nuary, Muhammad Guruh Nuary, Badi'uzzaman Sa'id Haqi, Deni Dzulfaqori Nasrullah	
GRAMMATICAL INTERFERENCE IN TRANSLATING PROCEDURAL TEXT DONE BY THE STUDENTS OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY	287
Ifoni Iudji	
MAINTAINING BANYUMAS LOCAL LANGUAGE THROUGH <i>BATIK</i> AND ITS CULTURAL VALUES	293
Ika Maratus Sholikhah, Dyah Raina Purwaningsih, Erna Wardani	
LINGUISTICS COMPETENCE FOR DEVELOPING STUDENTS' OUTCOMES AT A COLLEGE: SURVEY APPROACH	299
Inayatul Mukarromah	
PENGGUNAAN MEDIA PEMBELAJARAN CD INTERAKTIF DALAM KETERAMPILAN MENULIS KARANGAN MURID SEKOLAH DASAR NEGERI 20 DAN SD N 09 PADANG	303
Indriani Nisja, Titiek Fujita Yusandra	
TINDAK ILOKUSI PADA IKLAN TEMPAT MAKAN DI PINGGIR JALAN DI SEMARANG DAN IKLAN KECANTIKAN PRODUK UNILEVER	309
Islah Maretekawati Amelius	
MENGAJAI KEMBALI STATUS PREPOSISI /I/ SEBAGAI BENTUK DASAR DALAM BAHASA SUMBAWA DIALEK JERWEH KAJIAN <i>ITEM AND PROCESS</i>	315
Jaya	
TINDAK TUTUR ILOKUSI DALAM PERCAKAPAN JUAL-BELI DI PASAR TRADISIONAL MINAHASA (SEBUAH KAJIAN SOSIOPRAGMATIK)	322
Johanna Rimbing	
THE SOUND CHANGE IN SUNDANESE: PHONOLOGICAL STUDY ON JUJUN JUNAEDI'S SPEECH ENTITLED NIKAH	328
Jujan Fajriyah, Sutiono Mahdi	
FENOMENA <i>KRAMA DESA</i> DAN KEDUDUKANNYA DALAM PERKEMBANGAN BAHASA JAWA	334
Kenfitria Diah Wijayanti	
MANNER ADVERBIAL VERBS IN BALINESE	339
Ketut Widya Purnawati, Ketut Artawa	
LANGUAGE AND CULTURE IN THE CASE OF MERRIAM-WEBSTER'S CORRECTION OVER PRESIDENT TRUMP'S TWEETS	346
Lestari Manggong	
BAHASA MINANGKABAU DI MASA DEPAN SEBUAH PROYEKSI	348
Lindawati	
BAHASA, BUNYI DAN PERSEPSI	353
Luita Aribowo	
PENERAPAN METODE PEMBELAJARAN KREATIF BAHASA JAWA DI TINGKAT SEKOLAH DASAR	357
Lusia Neti Harwati	

VERBA BEROBJEK GANDA BAHASA JEPANG Made Ratna Dian Aryani	359
RELEVANSI MONOLOG PANDJI PRAGIWAKSONO DALAM KONSER <i>STAND UP COMEDY</i> “MESAKKE BANGSAKU” Majid Ariyoga	366
ANALISIS WACANA KRITIS TERHADAP KASUS PEDOFILIA PADA MEDIA ONLINE TRIBUNNEWS Marselina Nugraheni Fitrihari	372
THE VITALITY OF MALAY LANGUAGE IN GLOBAL SOCIETY IN PONTIANAK CITY (SOSIOLINGUISTIC STUDY) Martina	379
MORPHOPHONOLOGICAL INTERFERENCE IN MINANGKABAU’S LANGUAGE Mayuni, Sutiono Mahdi	388
MEMBANGUN IDENTITAS DALAM WACANA Miftakhul Huda	393
GAYA BAHASA DAN PENCITRAAN DALAM <i>SERAT WULANG REH</i> KARYA PAKUBUWANA IV Muhammad Ari Kunto Wibowo, Soediro Satoto, Sumarlam	398
VULGARISME BAHASA: KREATIFITAS PENARIK MINAT PASAR (STUDI KASUS KAJIAN SOSIOLINGUISTIK DI RESTORAN STEAK RANJANG BANDUNG) Muhammad Rayhan Bustam	405
STRATEGI TINDAK TUTUR DAN IMPLEMENTASI PRINSIP KESANTUNAN HUMOR PADA MEDIA SOSIAL SEBAGAI MEDIA UNTUK MENJAGA KEBHINEKAAN MASYARAKAT MULTIKULTURAL DI NKRI Muhammad Rohmadi, Yant Mujiyanto	411
IDENTITAS LOKAL PADA KARYA E. WIDIANTORO UPAYA PENGUATAN PERAN BAHASA IBU Musfeptial	416
PENELITIAN LAPANGAN MENGENAI PENGGUNAAN BAHASA PADA DOMAIN <i>TRANSACTION, FRIENDSHIP, DAN JOB</i> DI <i>FOODCOURT MORO, MORO MALL, PURWOKERTO</i> Mutiara Karna Asih	422
REDUPLICATION IN UAB METO Naniana N Benu	429
KEDUDUKAN ONOMATOPE DALAM KATA KERJA; BAHASA JEPANG DAN BAHASA BALI Ngurah Indra Pradhana	434
SANDHI DALAM BAHASA JAWA KUNA: SUATU KAJIAN FITUR DISTINGTIF Ni Ketut Ratna Erawati, I Made Wijana, Komang Paramartha	440
GELIAT REVITALISAI BAHASA DAN BUDAYA DI DESA BALI AGA PEDAWA Ni Made Dhanawaty, I Made Budiarsa, I Wayan Simpen, Ni Made Suryati	447
NEGASI DALAM BAHASA BALI DIALEK NUSA PENIDA: SEBUAH PENELITIAN AWAL Ni Made Wiriani	448
EMPAT SIMBOL DASAR LAMBANG KEHIDUPAN MASYARAKAT TORAJA: SEBUAH KAJIAN SEMIOTIK MODEL PIERCE Niswa Binti Rahim	452

SEMANTICS ANALYSIS ON SPEECH ACT USED IN <i>BEMO (KUPANG'S PUBLIC TRANSPORTATION)</i>	459
Norci Beeh	
PERBEDAAN DAN PERSAMAAN DEIKSIS PERSONA BAHASA JAWA SEMARANG DAN BAHASA JAWA BANYUMASAN	465
Noviana Dwi Yasinta, Rizki Utami	
ANALISIS TERJEMAHAN KALIMAT YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR KOMISIF PADA NOVEL <i>INSURGENT</i> KARYA VERONICA ROTH	472
Novita Sumarlin Putri, M.R Nababan, Djatmika	
A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF SUSILO BAMBANG YUDHOYONO'S SPEECH ON ANTASARI AZHAR'S ACCUSATION AS MASTERMINDING THE MURDER OF NASRUDIN ZULKARNAEN	479
Nur Faidatun Naimah	
ANALISIS KONTRASTIF ISTILAH KEKERABATAN DALAM BAHASA DAYAK NGAJU, BANJAR, DAN DAYAK MAANYAN	485
Oktadea Herda Pratiwi	
OUR IDENTIFICATION THROUGH COMMON CULTURE AS SINGLE LANGUAGE UNIFIES US	493
Patrick Munyensanga	
MAKNA REFERENSIAL DAN NONREFERENSIAL PADA LIRIK LAGU SUNDA "MAWAR BODAS"	494
Ponia Mega Septiana, Sutiono Mahdi	
ANALISIS TERJEMAHAN MAKNA INTERPERSONAL DALAM DUBBING FILM " <i>THOMAS AND FRIENDS: BLUE MOUNTAIN MYSTERY</i> "	498
Pramesty Anggororeni, Riyadi Santosa, Tri Wiratno	
MEDIA FRAMING PADA THE GUARDIAN DAN AL JAZEERA: SEBUAH KAJIAN KORPUS LINGUISTIK DAN IDEOLOGI	505
Prayudisti Shinta P	
FIGURE OF SPEECH BASED ON SHORT DRAMA USING SUNDANESE LANGUAGE	510
Priscilla Esther Siringo-ringo, Sutiono Mahdi	
MAKING MEANING USING SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS AND VISUAL GRAMMAR ANALYSIS: COMPARISON OF SOURCE TEXT AND TARGET TEXT REFLECTED IN THE MAIN CHARACTER OF GRAPHIC NOVEL <i>V FOR VENDETTA</i>	517
Putri Yuni Utami, M.R. Nababan, Riyadi Santosa	
VARIASI FONOLOGIS BAHASA BALI DIALEK KUTA SELATAN	524
Putu Devi Maharani, Komang Dian Puspita Candra	
PRINSIP KERJA SAMA DALAM KOMENTAR BERITA DI FANSPAGE FACEBOOK MERDEKA.COM	531
Qurratul A'ini, Sumarlam, Djatmika	
PROSES PEMBENTUKAN KATA PADA JAJANAN SUNDA: SUATU KAJIAN MORFOLOGI	538
Reiva Irene Seraphina, Sutiono Mahdi	
ANALISIS TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI <i>FLOUTING</i> MAKSIM KUALITAS PRINSIP KERJASAMA DALAM NOVEL <i>ME BEFORE YOU</i> KARYA JOJO MOYES	543
Ria Aresta, M.R. Nababan, Djatmika	

DEVELOPING KINDERGARTEN STUDENTS' PARTICIPATION IN BILINGUAL MATHEMATIC LEARNING ACTIVITIES THROUGH CONSTRUCTIVISM APPROACH	547
Ririn Ambarini, Arso Setyaji, Sri Suneki	
ALKISAH MANGKUS DAN SANGKIL: TERGERUSNYA BAHASA INDONESIA OLEH PENGARUH BAHASA ASING	553
Ririn Sulistyowati	
UKARA PITAKON (KALIMAT TANYA) DALAM BAHASA JAWA DIALEK JAWA TIMUR, SUB DIALEK MALANG	557
Rizky Fitri Lestari	
PENAMAAN WILAYAH KECAMATAN DI KOTA DEPOK: TINJAUAN SISTEM TANDA ADMINISTRATIF BERDASARKAN SEMIOTIKA TEKS DAN RUANG	563
Roby Aji	
COMMISSIVE SPEECH ACTS REALIZATION ON REGULAR TALKS: A STUDY OF EASTERN-JAVANESE DIALECT IN BOJONEGORO AND SURABAYA REGIONS	570
Ropa Wahyuni, Eva Endah Nurwahyuni	
CULTURAL TRANSLATION OF TRADITIONAL FOOD FROM WEST-JAVA: A MEDIA TO PROMOTE THE TRADITIONAL CUISINE TO THE WORLD	577
Rosaria Mita Amalia	
COHESION AND COHERENCE IN ARTICLES ABOUT PTNBH IN UNPAD'S WEBSITE: A DISCOURSE ANALYSIS STUDY	582
Rosaria Mita Amalia, Kasno Pamungkas, Ade Kadarisman, Ronny Lesmana	
AN OVERVIEW OF THE DIVERSITY OF THE GHANAIAN LANGUAGE AND CULTURE	589
Samuel Anderson	
MEMORI DAN RELASI MAKNA MENGENAI ANTONIM PADA ANAK AUTIS: STUDI KASUS TERHADAP 3 ANAK AUTIS USIA 11-16 DI SEKOLAH INKLUSI CAHAYA DIDAKTIKA	590
Sansiviera Mediana Sari	
PROSES MEMBACA NORMAL PADA ANAK KELAS III SD PERGURUAN RAKYAT MATRAMAN, JAKARTA TIMUR	595
Santy Yulianti	
LANGUAGE FORM USED IN EFL COURSEBOOK "PASSPORT TO THE WORLD"	600
Seprianus A. Nenotek	
REDUPLICATED WORDS IN SUNDANESE: THE STUDY OF UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGE	605
Setiyawati, Sutiono Mahdi	
STRATEGI KESANTUNAN TIDAK LANGSUNG PADA KRITIK PENUTUR REMAJA	611
Sheila Nanda Parayil, Tenty Maryanthi	
PEMEROLEHAN DAN PEMBELAJARAN BERBAHASA PADA ANAK-ANAK TKIT AL-AUSATH PABELAN KARTASURA	618
Sigit Haryanto	
KEHIPONIMAN VERBA BAHASA MINANGKABAU SEBAGAI BENTUK PEMERTAHAN KEKAYAAN KOSAKATA	623
Silvia Marni	
CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING ON PERSUASION IN INDONESIAN TELEVISION ADVERTISEMENTS	630
Sintya Mutiara W.E.	

BAHASA JAWA: PERSPEKTIF TOLOK UKUR BUDAYA SANTUN TATA KRAMA Siwi Tri Purnani	637
CITRA WANITA MINANGKABAU DALAM PETUAH ADAT Sri Andika Putri	642
ORAL PROFICIENCY IN PAKPAK LANGUAGE: AN ISSUE IN MAINTAINING PAKPAK LANGUAGE Sri Minda Murni	648
JHEMO MADURA: KEARIFAN LOKAL DALAM TANTANGAN GLOBAL Sri Ratnawati, Jurianto, Moch Ali	655
MOOD PADA TALK SHOW MATA NAJWA ON STAGE “SEMUA KARENA AHOK” Suci Khaofia, Sumarlam, Djatmika	661
GERMAN VERBS IN STUDIO-D A1 BOOK: A MORPHOLOGY ANALYSIS Sulis Triyono	668
GEOGRAPHICAL METONYMY IN ENGLISH MASS MEDIA IN INDONESIA Suparto	672
COMPOUNDING OF BASEMAH LANGUAGE: AN EFFORT TO UNDERSTAND THE UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGES Sutiono Mahdi	678
BENTUK DEIKSIS DALAM CERITA RAKYAT REJANG “ <i>TELEU BESOAK</i> ” Syamsurizal	684
TEACHING THEME AND THEMATIC PROGRESSION TO TOURISM STUDENTS AND ITS IMPLICATIONS ON THEIR WRITINGS Tatang Sopian	692
PENGAYAAN KOSAKATA BAHASA INDONESIA MELALUI KORESPONDENSI KATA KEMBAR Tatang Suparman, Muhamad Adji	699
POTRET PENGAJARAN BAHASA SUNDA DI SEKOLAH DASAR DAN DAMPAKNYA TERHADAP PEMERTAHANAN BAHASA SUNDA DI JAWA BARAT Teddi Muhtadin, Wahyu, Dian Indira	704
LEXICON USING OF SUNDANESE LANGUAGE LEVEL IN “PUPUH DANGDANGGULA” Titania Sari, Sutiono Mahdi	709
THE LANGUAGE USED BY INDONESIAN LOCAL GUIDES IN GOOGLE MAPS REVIEWS Titin Lestari	714
KAJIAN PRAGMATIK KESANTUNAN BERBAHASA ANTARA NAJWA SHIHAB DAN PRESIDEN JOKO WIDODO Tri Wiratno, Sumarlam, Ratna Susanti	720
KEBIJAKAN PENDIDIKAN BAHASA DAERAH DI ERA MEA (MASYARAKAT EKONOMI ASEAN) Ulva Fatiya Rosyida	726
VERBS AND VERBAL MORPHOLOGY OF BALANTAK LANGUAGE Valentino A. Pamolango, Irvan Gading	731
KAJIAN PRAGMATIK PENERAPAN <i>BOOSTER</i> DALAM BAHASA JEPANG Vamelia Aurina Pramandhani	738

PROSES ASIMILASI DALAM BAHASA MUNA (MENGGUNAKAN PENDEKATAN TEORI OPTIMALITAS)	743
Wa Ode Nisrawati, Ardis Septi E.R., Kartini Rahayu	
FENOMENA UNGKAPAN PANTANG LARANG MASYARAKAT MELAYU SELIMBAU: CAKRAWALA PEMAHAMAN BUDAYA MELALUI BAHASA	749
Wahyu Damayanti	
PERILAKU SINTAKSIS KALIMAT MAJEMUK BAHASA KUTAI	758
Widyatmike Gede Mulawarman	
KLASIFIKASI VERBA MAKAN BAHASA MIYAH	765
Yafed Syufi	
GLOBALIZING LEARNERS' LOCAL LANGUAGES FROM LOCAL CONTEXTS: AN OVERVIEW OF LANGUAGE PLANNING AT THE ENGLISH EDUCATION PROGRAM OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY KUPANG	771
Yakob Metboki, Erny S N Hambandima, Norci Beeh	
CROSS-CULTURAL STUDY ON BARGAINING	776
Yenny Hartanto	
APPLYING CODE MIXING AND CODE SWITCHING IN TEACHING ENGLISH GRAMMAR IN THE CLASSROOM	780
Yessi Aprilia Waluyo	
INTERCULTURALITY OF MIXED-MARRIED COUPLE: A SUNDANESE MALE AND A FOREIGN FEMALE	787
Ypsi Soeria Soemantri, Nany Ismail, Susi Machdalena	
POTRET PENGGUNAAN BAHASA DI LINGKUNGAN PELAJAR SMA DAN SMK DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA	791
Yumartati	
INOVASI FONOLOGIS RETROPLEKSISASI DAN GLOTALISASI DALAM ISOLEK BONAI ULAKPATIAN	798
Zainal Abidin	
AKUISISI BAHASA ANAK DI LINGKUNGAN MARJINAL KOTA PADANG	805
Zurmailis	

PENELITIAN LAPANGAN MENGENAI PENGGUNAAN BAHASA PADA DOMAIN TRANSACTION, FRIENDSHIP, DAN JOB DI FOODCOURT MORO, MORO MALL, PURWOKERTO

Mutiara Karna Asih

Magister Ilmu Linguistik, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro, Semarang
karnaasihmutiara@gmail.com

Abstrak

Kajian Etnografi Komunikasi meliputi kajian tentang 1) Speech community (Komunitas Linguistik), 2) Speech act (aksi/tindak ujaran), 3) Communicative Competence (kapasitas atau kompetensi komunikatif penutur). Dalam penelitian ini, penulis melakukan *fieldwork* atau penelitian lapangan di sebuah *speech community* atau komunitas linguistik yang terjadi di Foodcourt Moro, Moro Mall Purwokerto. Tujuan penelitian ini adalah untuk menjelaskan aneka isu yang terjadi dalam sebuah lokasi yaitu sebuah foodcourt. Penelitian ini menggunakan metode observasi langsung dan wawancara dimana penulis terlibat langsung. Data ditranskripsi dan diteliti berdasarkan teori penentu domain. Hasil penelitian menunjukkan bahwa ada tiga domain yang ditemukan di dalam sebuah lokasi Foodcourt, yaitu Domain Transaction (Transaksi jual beli) yang terjadi antara pengunjung foodcourt dan petugas foodcourt, kemudian yang kedua adalah Domain Friendship (Keakraban) terjadi antar pengunjung foodcourt yang berusia sebaya. Domain yang ketiga adalah Domain Job (Pekerjaan) yang melibatkan anggota karyawan foodcourt. Tiga domain tersebut mempunyai ciri berdasarkan topik umum pembicaraan dalam domain, hubungan antar partisipan, dan *setting* interaksi.

Kata Kunci: Etnografi komunikasi, Domain, *Foodcourt*, *Transaction*, *Friendship*, *Job*

1. PENDAHULUAN

Manusia menggunakan bahasa untuk berinteraksi satu dengan yang lainnya. Dalam penggunaan bahasa, terdapat dua penggolongan bahasa, yaitu *language usage* dan *language use* (Purwoko, 2010). *Language usage* adalah seluk beluk bahasa atau penggunaan bahasa dalam ranah struktur atau tata bahasa, seperti *grammar*, fonologi, morfologi, dan sintaksis. Sedangkan *language use*, adalah penggunaan cara menggunakan bahasa, ranahnya bisa dilihat dari segi analisis wacana dan pragmatik. Penggunaan bahasa tidak lepas dari konteks dan setting dimana bahasa itu digunakan. Seperti bahasa yang digunakan dalam keluarga, akan berbeda dengan bahasa yang digunakan dalam setting pendidikan atau dunia akademik. Hal ini berkaitan dengan Domain atau ranah penggunaan bahasa.

Menurut Holmes (2008) domain melibatkan suatu interaksi tertentu, dalam latar tertentu. Domain merupakan gabungan dari 3 faktor yaitu penutur, situasi tutur, dan topik tuturan. Fishman (1972:22) mengemukakan beberapa domain penggunaan bahasa atau setting tempat dimana bahasa itu digunakan, yaitu *family* (keluarga), *friendship* (pertemanan), *religion* (agama), *education* (pendidikan), *job* (pekerjaan), *mass media* (media masa), *street* (jalan), *military* (militer), dan *court* (pengadilan/ ranah hukum). Sedangkan Soemarsono (2002:266) mengemukakan teori tentang domain tuturan yang berjumlah 7 ranah antara lain keluarga, kakariban, ketetanggaan, politik, agama, transaksi, dan pendidikan. Pada setiap ranah, terdapat ciri khas atau pola penggunaan bahasa tersendiri. Seperti yang terjadi pada domain keluarga, penggunaan bahasa yang diterapkan menunjukkan adanya ikatan kekeluargaan dan kedekatan sebagai anggota keluarga. Berbeda dengan ranah militer, dengan penggunaan bahasa yang terpola dan adanya *gap* antara senior dan junior.

Menurut kajian Etnografi komunikasi, teori linguistik berkaitan dengan tiga istilah berikut: 1) Speech community (Komunitas Linguistik), 2) Speech act (aksi/tindak ujaran), 3) Communicative Competence (kapasitas atau kompetensi komunikatif penutur). Dalam penelitian

ini, penulis melakukan *fieldwork* atau penelitian lapangan disebuah *speech community* atau komunitas linguistik yang terjadi di sebuah *foodcourt* di daerah asal penulis yaitu Purwokerto. Dalam *foodcourt* terjadi kegiatan atau tindakan komunikasi seperti transaksi jual beli, percakapan antar teman, dan antar karyawan atau rekan kerja. Oleh karena itu, objek dari penelitian ini adalah aktivitas atau isu-isu yang terjadi dalam suatu domain komunikasi, yaitu di sebuah *foodcourt* yang berlokasi di Moro Mall, Purwokerto.

2. OBYEK PENELITIAN

Obyek dari penelitian ini adalah tentang aktifitas komunikasi pada domain yaitu konstruksi sosio-kultural yang diabstraksikan dari topik komunikasi, hubungan antar komunikator, dan komunikasi lokal, sehubungan dengan institusi masyarakat dan suasana aktivitas situasi komunikasi. Faktor penentu domain adalah pokok pembicaraan umum, hubungan peran antar partisipan, dan setting interaksi. (Purwoko,2015). Dalam penelitian ini akan dibahas mengenai penjelasan domain dan faktor-faktor yang menentukan domain, khususnya pada domain transaksi jual beli, kekerabatan, dan antara karyawan. Setting yang digunakan dalam penelitian ini adalah sebuah *foodcourt* yang didalamnya terdapat sejumlah aktifitas komunikasi yang memmanifestasikan komunikasi atau pilihan bahasa yang digunakan oleh partisipan dalam domain tersebut.

3. METODE PENELITIAN

Penelitian ini berbentuk *fieldwork research* atau penelitian lapangan yang dilakukan penulis langsung di lokasi penelitian yaitu di Foodcourt Moro, Lantai 4, Moro Mall, Purwokerto, Kabupaten Banyumas, Jawa Tengah. Sifat penelitian ini adalah deskriptif kualitatif karena hasil penelitian ini berupa deskripsi dan narasi tentang hasil observasi dan wawancara di lokasi penelitian, berikut deskripsi tentang lokasi penelitian dan aktivitas yang terjadi dalam setting penelitian.

Metode pengumpulan data dengan metode observasi, yaitu mengamati fenomena yang terjadi, menyimak dan terlibat dalam percakapan dan mengamati konteks terjadinya percakapan, mendengar, mencatat, dan membuat transkripsi. Data yang diperoleh berupa dokumentasi tentang lokasi penelitian dalam bentuk gambar atau foto, dan rekaman hasil wawancara dengan lima orang informan, yaitu 4 pengunjung foodcourt dan 1 petugas kasir di foodcourt tersebut. Kemudian hasil rekaman tersebut ditranskripsikan dan diinterpretasikan oleh penulis.

4. ANEKA ISU YANG DITELITI

Isu yang diteliti merupakan fenomena bahasa yang difokuskan kepada penggunaan bahasa dalam beberapa domain yang terjadi dalam sebuah setting yaitu di *foodcourt* Moro, purwokerto. Fokus bahasan dalam penelitian ini adalah pertama, deskripsi tentang lokasi penelitian yang akan mengerucut pada domain-domain percakapan yang terjadi. Penulis mengelompokkan domain yang digunakan menjadi tiga domain, yaitu domain *transaction* (transaksi khususnya jual beli), domain *friendship* (keakraban), dan domain *job* (pekerjaan).

Jadi, dalam analisis data akan dibahas mengenai tiga macam domain yang ditemukan pada setting sebuah foodcourt, ditinjau dari segi faktor-faktor yang membentuk domain, yaitu pokok pembicaraan umum, hubungan peran antar partisipan, dan setting interaksi. (Purwoko,2015)

5. ANALISIS DAN HASIL PENELITIAN

Penelitian Etnografi Komunikasi ini berlokasi di *Foodcourt* Moro, Lantai 4, Moro Mall, Purwokerto. Satu-satunya foodcourt di Purwokerto ini buka setiap hari. Hari Minggu sampai dengan Jum'at buka pukul 09.00 pagi dan tutup pukul 21.00 malam. Sedangkan hari Sabtu buka pukul 09.00 sampai 21.30 WIB. Hari Sabtu berbeda dari hari yang lain karena sebagian besar orang menghabiskan waktu di luar rumah pada malam minggu. Kultur di Purwokerto mencerminkan orang yang sangat terbuka dengan adanya hal-hal yang baru dan suka mencoba. Terbukti dengan dibagunnya cafe-cafe baru, tempat makan baru, hotel-hotel baru, dan bahkan akan segera dibangun Mall yang digadang-gadang bakal mengalahkan pamor Moro Mall (Yang bisa dibilang saat ini adalah mall nomor satu di Purwokerto). Purwokerto, kota kecil di lereng Gunung Slamet ini hanya mempunyai satu Mall besar, yaitu Moro Mall dengan *foodcourt* didalamnya. Oleh karena itu,

adanya *foodcourt* Moro ini masih menjadi primadona untuk warga Purwokerto menghabiskan malam minggu dan akhir pekannya.

Terdapat berbagai makanan dan minuman yang disediakan di *Foodcourt* Moro. Jumlah *counter* atau kios makanan dan minuman ada 28 buah, yaitu Tea Bar, Soto Sokaraja, Mie Pontianak, Bebek Goreng Haji Slamet, Cobek Ikan Cianjur, Nasi Bakar Khas Semarang, Cap Cay, Sari Solo, Ayam Bakar Oseng Belut, Mama Suki, 2Tang, Nyonya Besar, Kartika *Steamboat*, *Japanese Food*, Pem pek, Batagor Erik, Bakmie Bandung, Paparonz Pizza, Ayam Bakar Goreng, Ayam Pop Goreng Sambel, *Ice World*, Niki Eco, Sega Jangan Ayam Penyet & Rawon, Ayam Goreng Meledak, Special Nasi Uduk, Ayam Kremes, dan Bakso Pojok Pak Madi.

Counter minuman disediakan oleh Ice world, tea bar, dan 2Tang. Ice world adalah salah satu *stall* favorit anak muda. Alasannya karena menuya terdiri dari es krim berbagai rasa dan kreasi es yang disajikan secara unik. Namanya pun unik, ada Es Galau, terdapat penjelasan di menu, es krim tersebut cocok untuk yang sedang galau, berisi es coklat dan berbagai jenis topping yang diyakini bisa menghilangkan galau. Kemudian ada Es krim 3 rasa, es krim ini disediakan untuk pengunjung yang bingung memilih rasa es krim, daripada sulit menentukan pilihan, ada alternatif 3 rasa yang bisa bebas dipilih sekaligus oleh pengunjung. Ada juga Es Lady Berry, yang isinya stroberi, dan warnanya merah menggambarkan seorang perempuan yang segar. Es Sendu menjadi pilihan favorit lainnya, karena warnanya hijau lembut dan berisi campuran ketan, jelly, alpukat, dan sereal. Memberikan kesan sendu dan nyaman saat menikmatinya. Selain itu di Ice world juga terdapat berbagai macam jus dan milkshake yang harganya masih sangat terjangkau yaitu berkisar antara 10 sampai 20 ribu. *Stall* minuman yang lain adalah Teabar dan 2Tang yang menyediakan olahan teh, ada *jasmine tea*, *lemon tea*, *FruSSION strawberry tea*, *milk tea*, sampai teh tarik. *Stall-stall* ini menjadi pilihan lain pengunjung juga karena harganya murah yaitu dibawah 10 ribu, cepat, dan praktis penyajiannya.

Counter makanan terdiri dari makanan Indonesia, makanan Jepang, makanan Korea, dan Eropa. Makanan Indonesia banyak dijumpai seperti Soto Sokaraja, Bebek Goreng Haji Slamet, Soto Sokaraja, Mie Pontianak, Bebek Goreng Haji Slamet, Cobek Ikan Cianjur, Nasi Bakar Khas Semarang, Cap Cay, Sari Solo, Ayam Bakar Oseng Belut, Mama Suki, Nyonya Besar, Pem pek, Batagor Erik, Bakmie Bandung, Ayam Bakar Goreng, Ayam Pop Goreng Sambel, Niki Eco, Sega Jangan Ayam Penyet & Rawon, Ayam Goreng Meledak, Special Nasi Uduk, Ayam Kremes, Bakso Pojok Pak Madi. Selain itu ada makanan khas korea seperti Kartika *Steamboat*, dan makanan Jepang di *counter Japanese Food*. Ada juga makanan khas Eropa yaitu Pizza, yang terdapat di *stall* Paparonz Pizza.

Cara penyajian makanan yaitu dengan membeli di *counter-counter* dan membayar menggunakan kartu, setelah itu pengunjung akan diberi nomor dengan tanda khusus yang berbeda-beda di setiap counter untuk memudahkan mencari tempat duduk pemesan. Tergantung dengan tempat duduk mana yang dipilih kemudian pelayan akan mengantarkannya. Misalnya, mie ayam pontianak menggunakan nomor meja dengan gambar ayam, secara otomatis makanan akan diantar oleh pihak mie ayam pontianak ke meja yang memesan. Kemudian contoh lain, tea bar menggunakan papan nomor meja dengan warna hijau dan terbuat dari kayu, maka pelayan tea bar akan mengantarkan pesanan makan atau minuman dari tea bar ke meja pengunjung yang mempunyai nomor meja tea bar di sekitar *foodcourt*.

Terdapat 2 jenis area tempat duduk, yaitu *non smoking area* dan *smoking area*. Untuk area *non smoking*, tempatnya *full-ac* dan *full-music*, terdapat bangku-bangku yang mempunyai berbagai macam bentuk dan tingkat kenyamanan, ada yang menggunakan bangku kayu, bangku *stainless steel*, dan sofa yang empuk. Di area non smoking dilengkapi dengan pendingin ruangan dan televisi, juga full music dengan lagu-lagu terbaru dan *terupdate* sehingga target pengunjung yang sebagian besar adalah remaja-remaja di Purwokerto bisa betah berlama-lama. Televisi pun di stel dengan *channel* yang berkualitas seperti *national geographic* yang menarik pengunjung. Disamping itu, *Smoking area* berada di luar *foodcourt*, tanpa fasilitas pendingin ruangan dan televisi. Ruangannya terbuka dan dilengkapi view langsung ke kota Purwokerto dari lantai 4. Banyak pengunjung yang tidak merokok juga memilih di area luar ini karena bisa melihat pemandangan kota. Pengunjung dimanjakan dengan lalu lalang kendaraan di jalan raya dan apalagi saat *sunset* di sore hari karena *foodcourt* ini langsung menghadap ke barat, matahari terbenam terlihat indah dan memanjakan mata.

Setelah membahas mengenai lokasi atau setting tempat penelitian yaitu foodcourt Moro, Purwokerto, akan dibahas mengenai tiga domain bahasa yang ditemukan di foodcourt. Menurut Holmes (2008), Dalam domain terjadi suatu interaksi tertentu, dalam latar tertentu. Pada penelitian ini interaksi yang terjadi adalah antara pihak foodcourt, karyawan, dan pengunjung. Domain merupakan gabungan dari 3 faktor yaitu penutur, situasi tutur, dan topik tuturan. Penutur dalam penelitian ini adalah semua yang terlibat dalam foodcourt Moro, mulai dari petugas kasir, pengunjung, dan pihak foodcourt. Sedangkan situasi tuturnya adalah di lokasi foodcourt Moro, Purwokerto. Kemudian topik yang dikaji dari data bermacam-macam, yaitu tentang fasilitas yang ada di foodcourt, topik jual beli, topik tentang bahasa apa yang digunakan khususnya pada domain yang ditemukan di foodcourt ini, yaitu domain *transaction*, *friendship*, dan *job*.

5.1 Domain Transaction (Transaksi)

Domain transaksi meliputi cara pembayaran yang unik yaitu menggunakan *Food court Card* yang bertuliskan *Enjoy with our food place*. Sebuah kartu mirip kartu *ID card* atau *ATM card* yang menggantikan posisi uang *cash*. Setiap pengunjung harus mengisi saldo kedalam *Foodcourt Card*. Begitu pengunjung datang, keluar dari lift akan disuguhkan dengan kasir yang berisi 2 petugas, yang satu petugas *deposit*, dan yang satu adalah petugas *refund*.

Petugas deposit bertugas untuk melayani pembelian kartu dan pengisian saldo minimal 20 ribu dan kelipatannya. Setian mengisi deposit, petusanya akan berkata “langsung dipakai hari ini ya, *refund* maksimal jam 9”. Jadi bagi para pengunjung, tidak lagi disulitkan dengan uang *cash*, tinggal transaksi menggunakan kartu saja. Apabila masih ada kembalian, maka kartu ditukar dengan kembalian, atau sisa saldo di kartu tersebut di bagian *refund*. Terdapat 2 buah kasir, yang satu di depan lift, dan yang satu lagi di depan tangga berjalan. Ada sebuah papan tulisan yang digantung didepan tangga berjalan dari pihak food Court yang berbunyi

- Beli dan isi kartu Food Court Card di kasir-kasir kami
- Pengisian Kartu minimal Rp. 20.000,- (Berlaku kelipatan nominal 10.000)
- Gunakan kartu untuk bertransaksi di *counter-counter* Food Court kami
- Pembayaran dengan kartu tidak dapat dibatalkan
- Saldo di kartu hanya berlaku pada hari yang sama (sampai dengan pukul 21.30 WIB)
- *Refund* sisa saldo kartu anda dengan mengembalikan kartu ke kasir-kasir kami.

Ada pula tulisan yang ada di papan *blackboard* dan lebih bisa dipahami

- Silakan isi kartu food court di kassa Deposit kami.
- Deposit minimal Rp. 20.000,- (Berlaku kelipatan nominal Rp. 10.000,-)
- Gunakan kartu untuk bertransaksi di konter-konter Food Court.
- Saldo pada kartu hanya berlaku pada hari yang sama (sampai dengan pukul 21.30 WIB)
- Sisa saldo dapat diuangkan/*direfund* dengan mengembalikan kartu ke kassa *Refund* kami.
- Silakan cek sisa saldo kartu sebelum meninggalkan area food Court Moro.

Di meja Kasir juga ada tulisan seperti brosur yang berbunyi:

PENTING!

Saldo pada kartu berlaku pada tanggal dan hari yang sama. (Sampai dengan tutup toko pkl.21.30 WIB)

SISA SALDO pada kartu anda bisa diuangkan di kasir kasir kami.

Dari data diatas, dapat dilihat bahwa bahasa yang digunakan oleh pihak foodcourt adalah bahasa Indonesia formal, bukan bahasa daerah Banyumas yang digunakan sehari-hari di Purwokerto. Bahkan cenderung dicampur dengan bahasa Inggris (*Code Mixing*). Kata-kata seperti *Refund*, *foodcourt*, dan *counter* digunakan oleh pihak foodcourt, dibanding penggunaan kata pengembalian, tempat makan, dan kios. Hal ini sangat tergantung pada pihak foodcourt yang sudah menafsirkan dahulu siapa target pembaca pengumuman tersebut, yaitu pengunjung foodcourt yang sebagian besar kalangan menengah keatas, pelajar dari usia pra sekolah sampai kuliah, karyawan, dan keluarga dengan berbagai macam usia. Kalimat-kalimat tersebut diharapkan bisa membantu pengunjung yang baru pertama datang dengan sistem pembayaran yang berbeda. Menurut data, manajer Foodcourt menjelaskan bahwa sistem Foodcourt card

baru ada satu di area karesidenan Barlingmascakeb (Banjarnegara, Purbalingga, Banyumas, Cilacap, dan Kebumen).

Oleh karena itu, foodcourt ini menjadi spesial dan berbeda dari yang lain ditinjau dari cara pembayarannya atau cara transaksinya. Berkaitan dengan domain transaction (transaksi) khususnya jual beli, bahasa yang digunakan dalam domain ini adalah bahasa formal yaitu bahasa Indonesia karena interaksi tutur yang terjadi adalah antara pihak foodcourt dengan banyak pengunjung yang berasal dari berbagai daerah. Faktor penentu domain adalah pokok pembicaraan umum yaitu pokok transaksi yang memberikan pesan kepada pengunjung bagaimana cara melakukan transaksi pembayaran. Kemudian, hubungan peran antar partisipan yaitu sebagai penjual (pihak foodcourt) dan pembeli pengunjung foodcourt yang berasal baik dari dalam maupun luar Purwokerto). Faktor selanjutnya adalah setting interaksi yaitu di lokasi penelitian yaitu foodcourt Moro yang mengharuskan adanya bahasa formal yg mudah dimengerti sebagai cara untuk menyampaikan pesan dari si penjual kepada pembeli. Ditemukan beberapa *code mixing* atau campur kode karena target pengunjung foodcourt diasumsikan untuk kalangan pelajar, dan ekonomi menengah keatas. Tidak hanya itu untuk mengantisipasi adanya ketidaktahuan dari pengunjung, petugas kasir selalu memberitahu pengunjung perihal tata cara pembayaran setiap ada transaksi.

5.2 Domain *Friendship* (Keakraban)

Dalam penelitian ini, isu kedua yang akan dibahas adalah mengenai domain *friendship* atau keakraban. Penulis terlibat pada percakapan atau wawancara dengan 4 informan. Informan 1,2,3 adalah mantan siswa SMA yang baru lulus, sedangkan informan 4 adalah siswi SMA yang datang bersama teman-temannya juga. Informan 1,2, dan 3 sedang menghabiskan waktu sore untuk sekedar minum-minum dan mengobrol di foodcourt Moro, mereka memilih foodcourt ini karena tempatnya nyaman, bersih, dan simpel cara pembayarannya.

Mereka berasal dari berbagai kecamatan yang ada di Banyumas, Informan 1 berasal dari Sokaraja, informan 2 berasal dari kecamatan Somagede, dan Informan 3 berasal dari Banyumas. Mereka menggunakan bahasa daerah yaitu bahasa banyumasan untuk berkomunikasi sehari-hari, khususnya di rumah dengan keluarga dan dengan teman-teman. Selain domain itu mereka menggunakan bahasa Indonesia untuk bertransaksi jual beli, di sekolah, di tempat administrasi seperti kecamatan atau tempat lain yang menggunakan bahasa formal. Namun, mereka tetap menggunakan bahasa daerah atau bahasa Banyumas untuk bercerita dengan satu sama lain.

Alasan penggunaan bahasa Banyumasan adalah karena alasan keakraban. Saat mereka berinteraksi dengan teman-teman yang sama-sama asli dari Banyumas mereka akan menggunakan bahasa daerah, dengan panggilan-panggilan keakraban sehingga kesan persahabatan lebih kental. Jadi faktor domain keakrabannya antara lain pokok pembicaraan umum, dalam domain keakraban topik yang sering dibicarakan adalah mengenai kegiatan sehari-hari, makanan apa yang akan dipesan, rencana-rencana mengenai kegiatan sehari-hari, dan membicarakan teman sebaya, juga pengalaman, seperti ada lagu bagus yang baru mereka dengar, atau film yang mereka tonton. Mereka berbicara dengan bahasa banyumasan dan satu sama lain saling mengerti dengan mudah. Berbeda jika mereka berbicara dengan petugas kasir atau pelayan yang bisa saja bukan berasal dari Banyumas, mereka harus menggunakan bahasa formal agar pesan yang mereka maksud bisa tersampaikan.

Kemudian, faktor kedua adalah hubungan peran antar partisipan. Dalam konteks domain keakraban disini, hubungan antar partisipannya yaitu teman sebaya atau sahabat yang setiap hari bertemu di sekolah, sehingga hubungan mereka sangat erat dan akrab. Oleh sebab itu, bahasa yang mereka gunakan adalah bahasa Banyumas yaitu bahasa ibu mereka yang menunjukkan bahwa mereka dekat dan berada pada umur yang sama. Mereka tidak menggunakan simbol-simbol kesopanan atau unggah unggah melainkan simbol keakraban. Faktor ketiga yaitu setting interaksi. Interaksi antar teman sebaya ini terjadi di sebuah meja foodcourt, tepatnya di *non smoking area* yang mempunyai satu sofa dan satu bangku kayu. Setting ini melibatkan ketiga informan, saling bercengkerama dan membahas berbagai macam topik. Singkatnya, domain keakraban terjadi di dalam setting foodcourt.

5.3 Domain Job (Pekerjaan)

Domain Job juga ditemukan dalam setting foodcourt. Informan adalah petugas kasir yang bukan asli Purwokerto namun masih berasal dari Jawa wetan atau daerah Pantura yang bahasanya menggunakan bahasa *Bandhek* atau bahasa Jawa yang dikenal lebih halus berbeda dengan bahasa *Ngapak* yaitu sebutan bagi bahasa Jawa Banyumasan yang terkenal ceplas ceplos dan mempunyai tekanan lebih kuat. Contoh bahasa *Bandhek* adalah menggunakan akhiran *o* dalam mengatakan kata “apa”, bahasa *bandhek*: “opo”? sedangkan bahasa *Ngapak*: “apa”, kemudian bahasa *Bhandek* menggunakan penekanan secara ringan yaitu menggunakan ‘, atau *k* dalam kata “kenyang” di bahasa *Bandhek* “warek” sedangkan bahasa *Ngapak* “wareg” menggunakan akhiran “g”.

Ia mengaku tetap menggunakan bahasa daerahnya dikala sepi pengunjung, namun jika dengan pengunjung menggunakan bahasa Indonesia, jika ramai mereka juga menggunakan bahasa Indonesia daripada bahasa daerah. Hal tersebut terjadi karena mereka di *training* untuk lebih sopan, ramah, dan agar dapat dimengerti karena pengunjung foodcourt tidak hanya berasal dari Banyumas tetapi juga berasal dari berbagai daerah.

Faktor-faktor penentu domain dalam domain job ini adalah topik umum yang dibicarakan yaitu tentang transaksi, antar karyawan, dan karyawan dengan pengunjung. Topik pembicaraan pada domain job sudah diatur oleh pihak foodcourt, contohnya, kepada setiap pengunjung pihak kasir wajib menanyakan pengunjung tentang berapa pengisian deposit dan wajib mengingatkan agar *merrefund* sisa uangnya hari itu juga sebelum toko tutup. Kemudian hubungan peran antar partisipan, yaitu hubungan formal, karena petugas dan karyawan foodcourt bisa saja saling kenal namun tidak ada kedekatan sebatas rekan kerja saja. Oleh karena itu pada domain ini yang digunakan adalah bahasa formal.

Namun, ada pengecualian, saat penulis melakukan penelitian lapangan dan setting interaksi ada seorang petugas kasir yang tetap menggunakan bahasa daerah, namun jika settingnya sedang sepi dan hanya ada ia dan rekan kerjanya saja, tidak ada pengunjung. Apabila keadaan ramai dan banyak pengunjung, ia kembali menggunakan bahasa Indonesia atau bahasa formal. Muncul adanya *code switching* atau alih kode berkaitan dengan setting interaksi juga, yaitu faktor penentu domain yang selanjutnya. Setting interaksi domain job adalah tempat kerja yang isinya adalah partisipan yang sama-sama bekerja atau mempunyai hubungan sebagai rekan kerja. Tingkat formalitasinggi karena domain kerja biasanya di setting menggunakan tata struktur atau organisasi yang menempatkan seseorang pada posisi tertentu, bisa lebih rendah, bisa juga posisinya lebih tinggi. Karena ada perbedaan posisi, kelas, atau status ini lah bahasa formal akhirnya dipakai dalam domain ini. Meskipun kecenderungan penggunaan bahasa daerah tetap dipakai saat mereka berbicara dengan karyawan yang posisinya setara.

6. SIMPULAN

Simpulan yang bisa ditarik dari analisis data di atas adalah adanya beberapa domain percakapan yang ada di lokasi penelitian lapangan, yaitu sebuah foodcourt di dalam Moro Mall yang terletak di Purwokerto. Domain yang ditemukan adalah 1) Domain Transaction (transaksi) yaitu terjadi antara karyawan dan pengunjung yang melakukan transaksi jual beli. 2) Domain Friendship (Keakraban), terjadi antara teman sebaya, dan 3) Domain Job (Pekerjaan), terjadi antar karyawan yang bekerja di foodcourt tersebut. Hal tersebut bisa dilihat dari tiga faktor penentu domain yaitu topik pembicaraan umum, hubungan antar partisipan, dan setting interaksi.

Pada Domain transaction (transaksi) khususnya jual beli, bahasa yang digubakan adalah bahasa formal atau bahasa Indonesia karena hubungan interaksi terjadi antara penjual dan pembeli yang tidak mempunyai hubungan kedekatan dan settingnya pun adalah di sebuah foodcourt besar di tengah kota Purwokerto yang target pengunjungnya komunitas ekonomi menengah ke atas. Ditemukan juga campur kode atau *code mixing* antara bahasa Indonesia dan bahasa Inggris pada papan pengumuman dari pihak foodcourt yang menandakan sasaran atau target pengunjung dianggap sudah mengerti bahasa Inggris.

Pada Domain Friendship (keakraban) yang dilihat dari hasil wawancara dengan pengunjung foodcourt, menggunakan bahasa daerah dalam melakukan tindak komunikasi karena alasan keakraban dan kedekatan. Sehingga bahasa yang digubakan pun tidak formal, topik pembicaraan umumnya pun sekitar pembicaraan kegiatan sehari-hari yang jauh dari ranah formal.

Hubungan antar partisipan adalah antar teman sebaya yang mempunyai kedekatan karena mereka berasal dari daerah yang sama dan bersekolah di sekolah yang sama. Maka pada domain keakraban, bahasa Daerah dan simbol-simbol keakraban banyak digunakan.

Kemudian, domain Job (Pekerjaan) mengharuskan partisipan didalamnya menggunakan bahasa yang formal, sopan, dan ramah kepada pengunjung, hal ini karena dipengaruhi oleh keharusan dari pihak atasan dan adanya strata atau kelas yang berbeda-beda dalam suatu organisasi pekerjaan. Namun, uniknyanya ditemukan adanya *code switching* atau alih kode antara karyawan yang mempunyai status yang setara atau sama, mereka mengganti bahasa formal menjadi bahasa informal atau bahasa daerah saat settingnya menunjukkan keadaan sepi dari pengunjung.

Singkatnya, penelitian lapangan ini mengkaji tentang sebuah speech community atau komunitas linguistik di sebuah foodcourt yang didalamnya terjadi tindakan atau aksi ujaran tentang transaksi jual beli, antar teman, dan antar karyawan. Kapasitas atau kompetensi komunikatif dari penutur juga berbeda-beda tergantung dari domain mana penutur berasal.

DAFTAR PUSTAKA

- Fishman, J. (1972). *Language in Sociocultural Change*. Stanford: Stanford University Press.
- Holmes, J. (2008). *An Introduction to Sociolinguistics*. Harlow England: Pearson Longman.
- Purwoko, H. (2010). Bahasa Jawa Semakin Merosot: Siapa Takut? *Seminar Nasional Pemertahanan Bahasa Nusantara*. Semarang.
- Purwoko, H. (2015). *Working Papers*. Semarang: Magister Linguistik, Universitas Diponegoro.
- Soemarsono, P. P. (2002). *Sociolinguistics*. Yogyakarta: Sabda dan Pustaka Pelajar.



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Jawa Tengah**

p-ISSN barcode



9 772088 679003

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang
Telp/Fax +62-24-8448717
Email: seminarlinguistics@gmail.com
Website: www.lamas.undip.ac.id**

e-ISSN barcode



9 772540 875066